



# Matwave®

*Live a better life with Cleanpro ...*



## Clean Pro™

Water Flosser V-20B/V-20G

Русский



ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

**Пожалуйста, прочтите данную инструкцию, перед использованием**

## **Благодарим вас за выбор Matwave Clean Pro V-20**

Американская стоматологическая ассоциация (ADA) рекомендует к использованию ирригатор полости рта.

Пространство между зубами – это место где скапливаются и размножаются бактерии. Бактерии образуют кислотный налет, который разрушает эмаль зуба, что в дальнейшем приводит к воспалению зуба и десны.

*Зубные протезы, коронки и зубные аппараты не очень легко поддаются обычной чистке, что вызывает скопление болезнетворных бактерий у основания протезов или коронок и приводит к воспалению слизистой полости рта.*

Когда речь заходит об уходе за зубами, большинство людей, как правило, сосредотачивается на «белизне» зубов, не придавая значения здоровому состоянию десен. Между тем, если не чистить межзубное пространство и зубодесневые складки (область между основанием зуба и десной), это приводит к постепенному нарастанию зубного камня и воспалению десен. По мере развития воспалительного процесса ткань десны постепенно отходит от зуба, позволяя бактериям проникать вглубь, вплоть до достижения челюстных костей, структура которых также подвергается бактериальной инфекции. По мере разъедания кости бактериями, десны начинают съезжаться в направлении убывающей костной ткани. В результате появляется видимое удлинение зубов по мере того, как ослабевает их поддержка деснами и челюстными костями, что, в конечном счете, ведет к выпадению зуба. Для лечения и профилактики такого рода заболеваний необходим ирригатор полости рта Clean Pro V-20.

Ирригатор MatWave Clean Pro V-20 одобрен и рекомендован профессиональными стоматологами. Специальная геометрическая форма насадки позволяет струе воды достичь области, недоступные при чистке обычной зубной щеткой или нитью. Мощный пульсирующий напор воды смывает остатки пищи, массирует десны и всю полость рта, улучшая крово-обращение. Это помогает предотвратить пародонтоз, гингивит, гниение зубов, а также образование зубного камня.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Чтобы снизить риск поражения электрическим током:

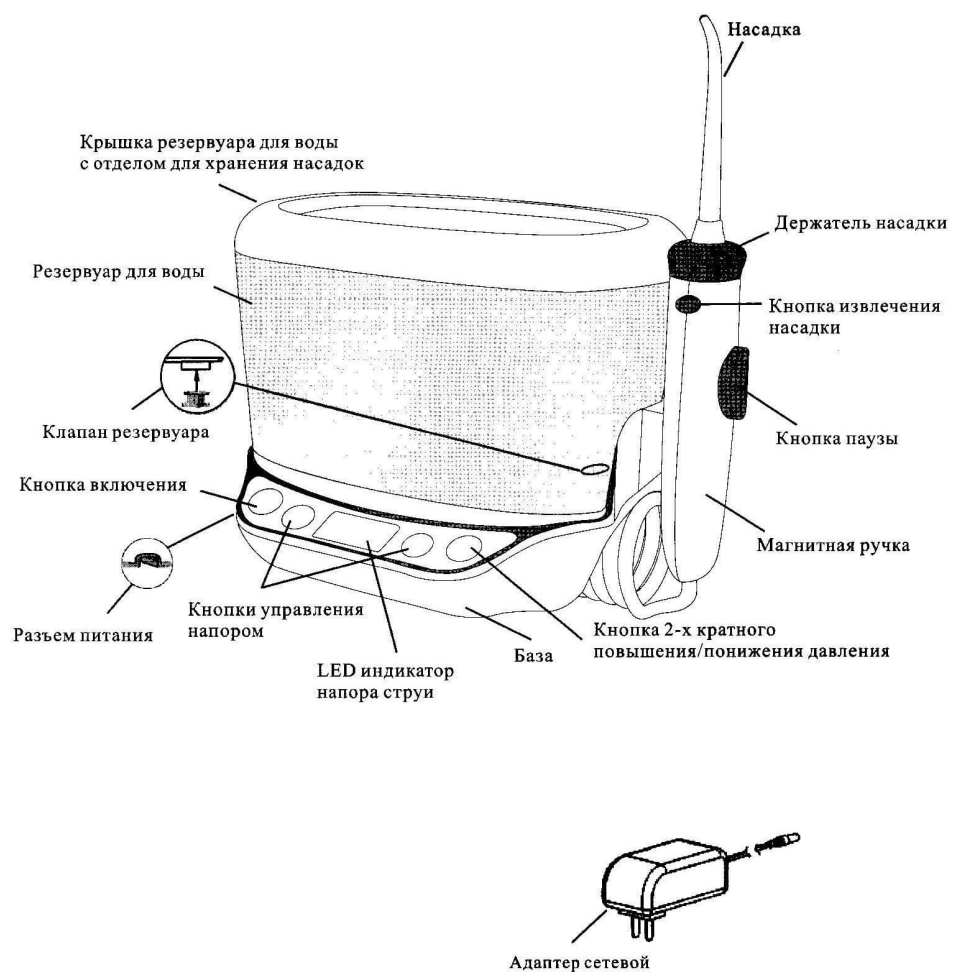
- Всегда отключайте прибор от сети после использования
- Не трогайте электрический шнур влажными руками.
- Не оставляйте прибор там, откуда он может упасть и попасть в воду.
- Не используйте прибор во время принятия ванн.
- Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- Не трогайте прибор, если он упал в воду. В этом случае, выключите его из сети немедленно

Чтобы снизить риск ожогов, электрического шока, возгорания, серьезных повреждений мягких тканей полости рта:

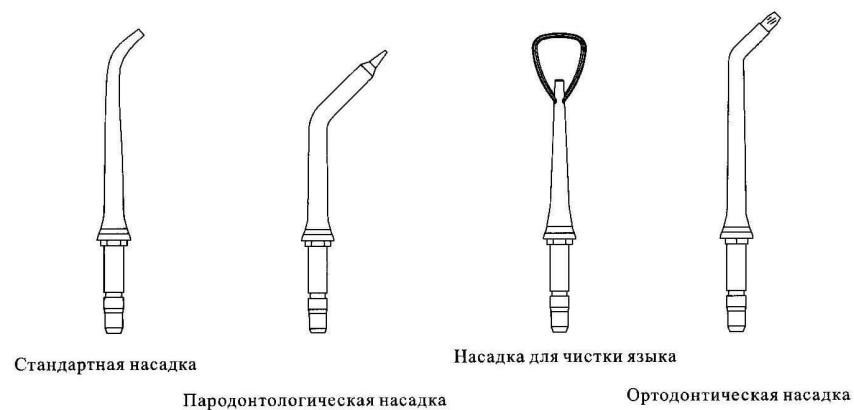
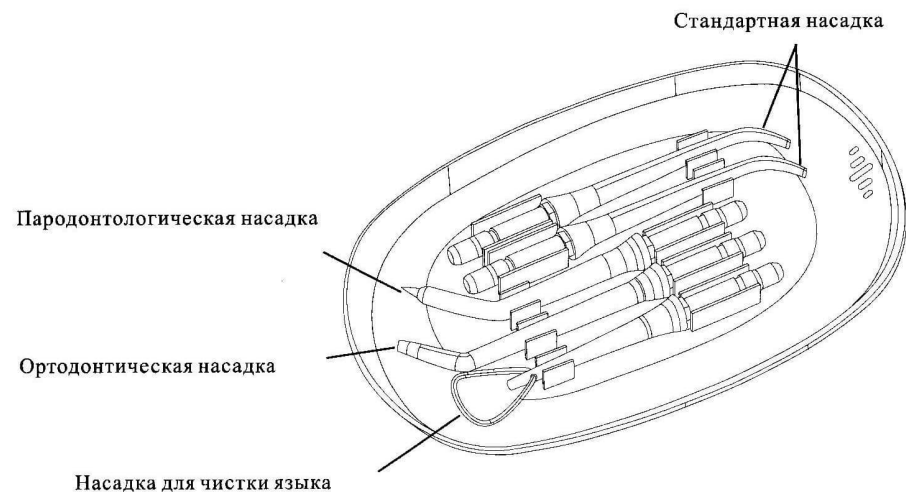
- Не используйте прибор, если у него поврежден провод или вилка, если он не работает должным образом, если он падал, был поврежден или погружался в любую жидкость. Обратитесь в ближайший сервисный центр, свяжитесь с представителями Matwave Technologies или местным дистрибьютором, контакты которого вы можете найти на сайте [www.matwave.ru](http://www.matwave.ru)
- Проинструктируйте и присматривайте за детьми и людьми с ограниченными возможностями, чтобы они пользовались прибором правильно.
- Не направляйте струю воды под язык, в ухо, нос и другие части тела, для которых не предназначен прибор. Давление струи воды, производимое прибором, может нанести серьезный вред в этих участках тела. Изучите инструкцию по применению для правильного использования прибора.
- Используйте этот продукт только для тех целей, которые описаны в инструкциях, или так, как Вам рекомендует Ваш стоматолог.
- Используйте только те насадки и аксессуары, которые рекомендованы Matwave Technologies.
- Не отделяйте эластичный наконечник пародонтологической насадки (Periodontal Tip) от прозрачной части насадки. Если он отделился по какой-то причине, выбросьте обе части насадки и впоследствии пользуйтесь новой пародонтологической насадкой (Periodontal Tip).
- Наполняйте резервуар водой или растворами (ополаскивающие или лечебные растворы), которые Вам рекомендовал Ваш стоматолог, и ничем другим. Жидкость не должна быть с осадком или вязкой. Иначе устройство засорится.
- Не опускайте и не засовывайте посторонние предметы в прибор.
- Располагайте прибор и провод прибора вдали от нагретых поверхностей.
- Не используйте прибор там, где использовались аэрозольные спреи.
- Не используйте растворы, которые содержат йод и отбеливающие элементы.
- Не используйте на открытом воздухе.
- Не используйте, если у Вас в полости рта есть ювелирные украшения. Извлеките их перед применением.
- Не используйте прибор, если у Вас открытая рана на языке.
- Если доктор порекомендовал Вам принимать антибиотики перед процедурами по гигиене полости рта, обязательно проконсультируйтесь у Вашего стоматолога перед использованием прибора Matwave, или любого другого устройства для гигиены полости рта.

**Пожалуйста, сохраните эти инструкции**

## Описание прибора



## Резервуар с отделом для хранения насадок



## Насадки

- Standard Jet Tip \* 2
- Tongue Cleaning Tip \* 1
- Orthodontics Tip \* 1
- Periodontal Pocket Tip \* 1

## Назначение

Ирригатор полости рта Matwave Clean Pro V-20 предназначен для терапии и профилактики пародонтальных болезней, гингивита, пародонтита, медикаментозного орошения и массажа слизистой полости рта, а также для ухода за зубными аппаратами (включая коронки, имплантаты, зубные протезы, аппараты для исправления прикуса) и межзубными промежутками. Прибор обеспечивает доступ мощной пульсирующей струи воды или специального раствора к любым областям полости рта. Массирует десны и всю полость рта предотвращает атрофию и старение десен, улучшает кровообращение и предотвращает кровоточивость десен. Matwave Clean Pro V-20 обеспечивает максимальный уход за зубными протезами и коронками, препятствует развитию болезнетворной микрофлоры и воспалительных процессов в местах соприкосновения зубных протезов и коронок со слизистой полости рта, что не достигается другими обычными средствами. Предотвращает образование зубного камня, гингивита и многих других пародонтальных болезней.

Давление воды в Matwave Clean Pro V-20 регулируется микропроцессором и имеет 10 режимов, что позволяет подобрать комфортный режим для любого пользователя Matwave Clean Pro V-20 способен полностью заменить зубную нить.

## Порядок Использования

1. Подключите шнур питания к прибору. Подключите адаптер питания к электрической сети. Если розетка имеет выключатель, убедитесь что розетка включена. (рис. 1)

2. Вставьте насадку в отверстие на верхней поверхности ручки. Цветное кольцо на насадке должно встать вплотную к ручке, если насадка установлена правильно.

**Внимание:** Убедитесь, что насадка правильно и до конца вставлена в ручку, перед началом использования устройства. (рис. 2)

3. Держась за середину резервуара, достаньте резервуар с крышкой из базы. Заполните резервуар теплой водой. Расположите резервуар в базе, приложив небольшое равномерное усилие сверху. (рис. 3)

4. Нажмите кнопку «пауза» на ручке и включите питание. Отожмите кнопку «пауза» и дайте воде свободно течь. После чего, с помощью кнопок регулировки напора струи, установите нужное вам давление. Снова нажмите кнопку «пауза» (рис 4)

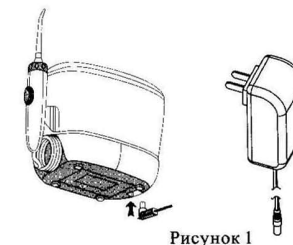


Рисунок 1

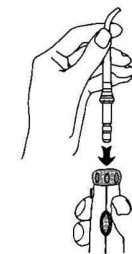


Рисунок 2



Рисунок 3

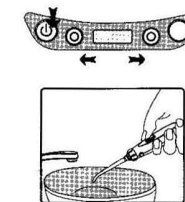


Рисунок 4

5. Поместите наконечник в рот, отожмите кнопку «пауза», Направляйте струю воды под углом 90 градусов к линии десны. Смыкайте губы, чтобы избежать разбрызгивания воды, но не закрывайте рот, давая воде свободно вытекать наружу. Для лучших результатов начинайте с боковых, дальних зубов, двигаясь к передним зубам. Перемещайте насадку от зуба к зубу, делая паузы между зубами. Продолжайте чистку до тех пор, пока зоны вокруг зубов и между зубами не станут чистыми. (Рис 5)

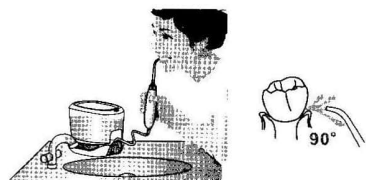


Рисунок 5

При первом использовании рекомендуется установить самый низкий напор (позиция 1 регулятора напора струи), особенно если Ваши десны могут кровоточить или если ирригатором пользуется ребенок. Постепенно увеличивая напор струи, выберите наиболее удобный для Вас. Проконсультируйтесь с Вашим стоматологом, какой напор струи наиболее подходит для Вас, особенно если у Вас имеются болезни полости рта.

Пауза. Вы можете на время прекратить подачу воды нажатием кнопки паузы на ручке.

6. После завершения чистки. Выключите прибор. (рис 7) Вылейте воду из резервуара и отключите прибор от сети. Нажмите кнопку извлечения насадки, извлеките насадку и поместите ее в специальное отделение в крышке резервуара для хранения насадок. (рис 6)

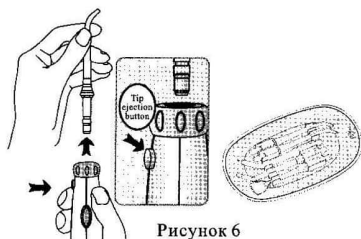


Рисунок 6

### Использование специальных насадок

#### Пародонтальная насадка.

Насадка для пародонтальных карманов специально разработана для очистки и антибактериальной обработки периодонтальных карманов. Позволяет подавать воду или антибактериальный раствор непосредственно в периодонтальные карманы. Для этого, пожалуйста, установите давление на самое низкое перед использованием. Расположите мягкий кончик насадки напротив зуба под углом в 45 градусов и аккуратно заведите насадку под линию десны, в карман. Включите прибор при минимальном уровне давления воды и производите чистку, продвигая насадку между зубами и вдоль линии десны. Продолжайте чистку до тех пор, пока резервуар не опустеет. (рис 8)

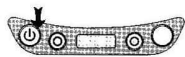


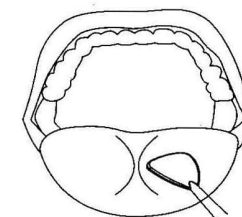
Рисунок 7



Рисунок 8

#### Насадка для чистки языка

Расположите насадку на языке, включите ирригатор при минимальном уровне давления воды и увеличивайте уровень давления до комфортной для Вас степени. Аккуратно расположите насадку на центр языка и, прилагая небольшое усилие, тяните насадку вдоль языка. (рис 9)



#### Ортодонтическая насадка

Ортодонтический наконечник предназначен для лиц, имеющих ортодонтические конструкции. Ортодонтический наконечник со щеткой заменяет регулярную зубную щетку для чистки, глубоко ополаскивает в труднодоступных местах и вокруг зубных скобок. Расположите насадку под углом 90 градусов к зубу, начните с дальних зубов, постепенно двигаясь к передним зубам, больше внимания уделяйте области между зубами, и везде вокруг ортодонтической конструкции. Продолжайте процедуру до тех пор, пока вы не очистите внутреннюю и внешнюю сторону верхних и нижних зубов. (рис 10)

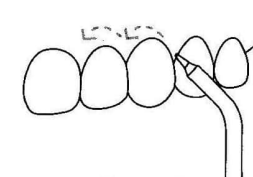


Рисунок 9

Использование жидкости для полоскания рта и других препаратов для здоровья полости рта

Жидкости для полоскания рта и антибактериальные растворы могут быть добавлены в резервуар.

#### Примечание:

Использование некоторых антибактериальных препаратов может сократить срок службы вашего Matwave Clean Pro V-20. Поэтому пожалуйста, если вы добавили жидкость для полоскания рта или антибактериальный раствор, после завершения процедуры наполните резервуар теплой водой и включите устройство снова, чтобы опустошить резервуар. Это увеличит срок службы данного изделия и насадок.

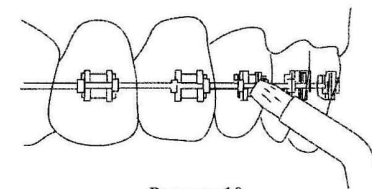


Рисунок 10

## Технические характеристики

Серийный номер	<input type="text"/>
Модель	Clean Pro V-20
Питание	100-240В AC 50 ~ 60 Гц
Потребляемая мощность	16 Вт
Давление воды: - минимальное - максимальное	260 кПа 890 кПа
Частота пульсаций струи воды	800 – 1600 импульс/мин
Комплектация	Ирригатор Clean Pro V-20 – 1 шт. Сменные насадки – 5 шт. (Стандартная насадка – 2 шт., Ортодонтическая насадка – 1 шт., Насадка для чистки языка - 1 шт., Пародонтальная насадка – 1 шт.) 1 - AC адаптер 1 – Руководство по быстрому старту 1 – Инструкция по эксплуатации.
Емкость резервуара	900 мл.
Условия эксплуатации прибора - температура окружающего воздуха - влажность - атмосферное давление	от +10°C до +35°C не более 80% R от 86 до 106 кПа
Внешние размеры	20 x 12,5 x 14 см.
Вес (без упаковки)	1,45 кг.

## Типовые неисправности

Проблема	Причина	Способ устранения
Протечки между насадкой и поворотным механизмом насадки	Насадка установлена не правильно	Снимите насадку и установите снова
	Насадка закупорена	Промойте насадку или замените на новую.
Протечка между шлангом и ручкой.	Поврежден шланг.	Обратитесь в сервисный центр MatWave.
Течет резервуар	Клапан резервуара не установлен или имеет повреждения.	Замените клапан. Обратитесь в сервисный центр Matwave
Компрессор работает, но вода не течет.	Резервуар не правильно установлен на базе.	Переустановите резервуар. Приложите равномерное усилие сверху, что бы установить резервуар правильно.
Прибор не включается	Нет питания в розетке электросети	Попробуйте другие розетки
	Плохой контакт вилки с розеткой электросети	Выньте вилку из розетки и вставьте ее снова

## Клиентское обслуживание

Если вы нуждаетесь в любой информации о продукте, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться в Matwave Technologies Inc или представителю компании в вашей стране. Эксклюзивный представитель в России:

ООО «НД Коммерц Групп»

Веб-сайт: [www.matwave.ru](http://www.matwave.ru)

E-mail: [info@matwave.ru](mailto:info@matwave.ru)

Адрес: 127411 г. Москва, Дмитровское шоссе, 157 стр. 9 БЦ «Гефест»

Регистрация продукта

Для продления гарантии на ваш прибор до 3-х лет с даты продажи, пожалуйста, заполните регистрационную форму после покупки на официальном сайте:

[www.matwave.ru](http://www.matwave.ru) (раздел: регистрация)

Благодарим Вас за сотрудничество.

## Гарантийный талон

### Гарантия и сервисное обслуживание

1. Matwave Technologies уверяет пользователя этого прибора, что прибор полностью исправен и дает гарантию 1 год с даты покупки прибора. Пользователю потребуются предъявить документ, подтверждающий дату покупки, и прибор в полной комплектации для обмена или ремонта прибора по гарантии. Matwave Technologies обменяет прибор, если он использовался по назначению, в соответствии с инструкциями, прилагаемыми к прибору, не был физически поврежден потребителем и работал только с насадками и аксессуарами, которые одобрены Matwave Technologies.

2. Matwave Clean Pro V-20 предназначен для гигиены полости рта и выполнен из лучших и совершенных материалов. Это обеспечивает превосходную производительность при регулярном техническом обслуживании.

3. Данная гарантия политика не распространяется на аксессуары или расходные материалы, такие как, сменные насадки и т.д.

4. Сохраните квитанцию/чек покупки, в качестве документа, подтверждающего дату покупки.